

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/741
5 December 1981

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 40 повестки дня

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Алемайю МАКОННЕН (Эфиопия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Сокращение военных бюджетов:

- а) доклад Комиссии по разоружению;
- б) доклад Генерального секретаря",

был включен в предварительную повестку дня тридцать шестой сессии в соответствии с резолюцией 35/142 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года.

2. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 7 октября Первый комитет принял решение провести объединенные общие прения по переданным ему пунктам, касающимся разоружения, а именно по пунктам 39-56, 128 и 135. Общие прения по этим пунктам проходили на 3-26-м заседаниях с 19 октября по 4 ноября (см. A/C.1/36/PV.3-26).

8I-34987

/...

4. В связи с пунктом 40 Первому комитету были представлены следующие документы:

- а) доклад Комиссии по разоружению I/;
- б) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 25 марта 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции и заключительное коммюнике Третьей Исламской конференции, проходившей в Мекке 25-28 января 1981 года (A/36/138);
- с) доклад Генерального секретаря (A/36/353 и Corr.1 и Add.1 и 2);
- д) письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике Совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 25 и 28 сентября 1981 года (A/36/566-S/14713);
- е) письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 5 октября 1981 года на имя Генерального секретаря, содержащее резолюции, принятые шестьдесят восьмой Конференцией Межпарламентского союза, состоявшейся в Гаване 15-23 сентября 1981 года (A/36/584).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/36/L.38

5. 16 ноября Австрия, Бангладеш, Индонезия, Ирландия, Нигерия, Перу, Руанда, Румыния, Сенегал, Уругвай, Швеция и Эквадор представили проект резолюции (A/C.1/36/L.38), к авторам которого впоследствии присоединились также Нигер и Судан. Этот проект резолюции был внесен представителем Румынии на 33-м заседании 18 ноября.

6. На 38-м заседании 20 ноября представитель Румынии внес устную поправку в первый пункт преамбулы проекта резолюции, изъяв слово "беспрецедентным" перед словом "ростом". На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/36/L.38 с внесенной в него устной поправкой без голосования (см. пункт 9, проект резолюции A).

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 42 (A/36/42).

/...

В. Проект резолюции А/С.1/36/L.39

7. 16 ноября Австрия, Бельгия, Германия, Федеративная Республика, Дания, Индонезия, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Румыния, Судан, Франция и Швеция представили проект резолюции (А/С.1/36/L.39), к авторам которого впоследствии присоединилась также Руанда. Этот проект резолюции был внесен представителем Швеции на 33-м заседании 18 ноября.

8. На своем 38-м заседании 20 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.1/36/L.39 путем заносимого в отчет о заседании голосования 102 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 9, проект резолюции В).

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Джибути, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Кувейт, Ливан, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нидерланды, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Замбия, Индия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мозамбик, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

/...

договоренности о сокращении военных бюджетов и перераспределении сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран;

ссылаясь на свою резолюцию 35/142 А от 12 декабря 1980 года, в которой она предложила Комиссии по разоружению продолжить на ее сессии 1981 года рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Сокращение военных бюджетов", и, в частности, определить и разработать принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению 4/ о работе, продолженной в ходе ее сессии 1981 года, и принимая во внимание содержащиеся в приложенном к докладу Комиссии рабочем документе предложения и идеи, выдвинутые государствами в отношении принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов,

учитывая различные предложения, представленные государствами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,

считая, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, и другая текущая деятельность в рамках Организации Объединенных Наций, связанная с вопросом сокращения военных бюджетов, должны рассматриваться как имеющие основной целью достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

1. вновь подтверждает настоятельную необходимость активизации усилий всех государств и международных действий в области сокращения военных бюджетов с целью достижения международных договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;

2. вновь обращается с призывом ко всем государствам, в частности к государствам, обладающим наиболее крупным военным потенциалом, до достижения договоренностей о сокращении военных расходов проявлять сдержанность в своих военных расходах с целью перераспределения сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран;

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 42 (А/36/42).

/...

3. предлагает Комиссии по разоружению продолжить на ее сессии 1982 года рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Сокращение военных расходов", с учетом положений резолюции 35/142 А Генеральной Ассамблеи, а также положений настоящей резолюции и других соответствующих предложений и идей, с тем чтобы определить и разработать принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

В

Генеральная Ассамблея,

выражая глубокую озабоченность гонкой вооружений, ее исключительно пагубными последствиями для мира и безопасности во всем мире и вызывающим сожаление бесцельным расходом людских и экономических ресурсов,

будучи встревожена нынешними тенденциями к дальнейшему увеличению темпов роста военных расходов,

учитывая, что постепенное сокращение военных расходов на взаимно согласованной основе явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что такое сокращение можно и следует осуществлять на взаимно согласованной основе без нарушения военного равновесия в ущерб национальной безопасности какой-либо страны,

подтверждая также свою убежденность в том, что положения о сопоставимости и контроле должны быть основными элементами любой договоренности о сокращении военных расходов,

напоминая, что эти вопросы изучаются группой экспертов, созданной во исполнение резолюции 35/142 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года, и что эта группа должна представить свой доклад второй специальной сессии Ассамблеи, посвященной разоружению,

напоминая также, что было рекомендовано применять стандартизованную систему международной отчетности о военных расходах и что в этом году получены первые национальные доклады,

/...

Подчеркивая ценность полного осуществления такого механизма отчетности и его дальнейшего усовершенствования как средства укрепления доверия между государствами путем содействия большей открытости в военных вопросах, что имеет особое значение для достижения международных договоренностей о сокращении военных расходов,

Вновь подтверждая также свою убежденность в том, что основная цель представления отчетности о военных расходах и изучения проблем, связанных с контролем и сопоставимостью, — сделать возможным достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

Отмечая с удовлетворением первый доклад Генерального секретаря по этим вопросам 2/,

Считая, что деятельность, связанная с представлением отчетности о военных расходах, а также с вопросами сопоставимости и контроля и другими осуществляемыми в настоящее время видами деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, относящимися к вопросу о сокращении военных бюджетов, должна рассматриваться как имеющая основной целью достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

1. Подчеркивает необходимость увеличения числа государств, представляющих отчетность, с целью обеспечения возможно более широкого участия государств из различных географических районов и представляющих различные бюджетные системы;

2. Вновь подтверждает свою рекомендацию всем государствам-членам применять механизм отчетности и ежегодно до 30 апреля сообщать Генеральному секретарю о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются такие данные;

3. Просит Генерального секретаря изучить пути и средства превращения сбора и обобщения данных о военных расходах, представляемых государствами на основе механизма отчетности, в неотъемлемый элемент постоянных статистических услуг Организации Объединенных Наций и принять меры к опубликованию этих данных в соответствии со статистической практикой;

4. Просит также Генерального секретаря включить эти вопросы в его следующий ежегодный доклад Генеральной Ассамблее о военных бюджетах.